



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Mañana
Spanish B
for the IB Diploma
Coursebook

SECOND EDITION

Rosa Parra Contreras, Marina Durañona
and Carlos Valentini

How to use this book

This coursebook is structured around the 5 new prescribed themes of the Language B guide:

- Experiences
- Identities
- Human ingenuity
- Sharing the planet

Each theme is explored in 4 dedicated units covering the 5 concepts, providing in depth coverage of the new Language B guide.

The last section in the coursebook is fully devoted to text types.

The coursebook features

This coursebook contains several special features, which are designed to enhance the learning experience of your students:

Big questions at the start of each unit introduce important world issues and ensure students' learning reflects the mission of IB Diploma – 'to create a better world through education.'

Learning objectives

- These are clearly stated at the beginning of each unit so that learners can engage with the contents and skills covered, and take responsibility for their learning

Activities

There is a wide range of activities in the style of the exam in each unit, giving learners the opportunity to develop their language skills while preparing for the new assessment. The activities have been carefully selected to provide an engaging and effective learner's journey, from the Getting Started activities at the beginning of each unit, which help learners retrieve previous knowledge and connect with the theme and concepts ahead, to Wrap Up activities, which promote reflection and consolidation of the learning.

IB SKILLS

Conceptual Understanding of language and Approaches to Learning are fully integrated into the coursebook, encouraging learners to improve these skills. Specific IB skills boxes offer extra guidance and focused activities to promote learner autonomy.

Extra activities

Clear links to the workbook activities and the worksheets (available in the teacher's resource) help teachers plan and deliver extra practice matched to the learners' specific needs.

TOK and CAS

The IB Core is fully integrated into the coursebook and marked by specific icons, encouraging learners to make links to TOK and CAS and develop interdisciplinary skills. Specific IB Core boxes offer extra guidance and activities to promote learner autonomy.

VOCABULARY AND GRAMMAR BOXES

Offer in context explanations and activities to improve vocabulary and grammar skills.

EXTENDED ESSAY

These boxes offer advice and guidance for successfully completing the Extended Essay in Language B, helping learners engage with this task.

Listening

Listening activities covering the new part of the assessment are clearly identified by specific icons and help students practise this essential skill. Audio for the listening activities is available in the teacher's resource.

Key terms: are featured in word banks, helping students focus and retain new vocabulary.

Sample

Contenidos

1 Identidades	XX
1.1 El español: una lengua viva	XX
1.2 Che Guevara	XX
1.3 Valorar las propias raíces	XX
1.4 Amor en La Higuera	XX
2 Experiencias	XX
2.1 Los sombreros	XX
2.2 El último viaje de Cortázar	XX
2.3 Vida deportiva: rompiendo estereotipos	XX
2.4 El otro viaje de Cortázar	XX
3 Ingenio humano	XX
3.1 Frida Kahlo	XX
3.2 Ingenio humano	XX
3.3 Ética, ciencia y tecnología	XX
3.4 Una manera creativa de ver el mundo	XX
4 Organización social	XX
4.1 La Monarquía	XX
4.2 Adolescentes, una nueva generación	XX
4.3 Organización social	XX
4.4 Unidad Literaria: Leyendas prehispánicas	XX
5 Compartimos el planeta	XX
5.1 Compartimos el planeta	XX
5.2 La alimentación en el planeta	XX
5.3 Pandemias	XX
5.4 Palabras	XX
6 Tipos de texto	XX

Sample



1

Identities

1.1 El español: una lengua viva

¿Qué te define como persona: tu cultura, tu lengua, tu ciudad, tus amigos o tu familia?

Objetivos de aprendizaje

- Conocer la importancia de la lengua y de la cultura española en el ámbito internacional.
- Escuchar las opiniones de personalidades reconocidas sobre la vitalidad del español.
- Reconocer el valor especial de determinadas palabras o expresiones.
- Compartir ideas con tus compañeros.
- Realizar una breve presentación oral.
- Escribir un comentario personal.
- Reconocer el género y el número de los sustantivos.
- Aplicar la concordancia entre artículos, sustantivos y adjetivos.

1 Para empezar TdC

- 1 Lee las preguntas y piensa en tus respuestas.
 - a ¿Por qué estudias español?
 - b ¿Crees que aprender español te permitirá comprender mejor a las personas que hablan dicha lengua?
 - c ¿Qué aspectos de la cultura de los hispanohablantes te podrían interesar más?



ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE

- 1 Para que te ayude en tus respuestas, investiga en Internet sobre la importancia del español en el mundo en la actualidad.
 - 2 ¿Conoces a algún personaje de habla hispana? Si es así, preséntalo brevemente a tus compañeros. Si no, puedes investigar sobre alguno que te interese.
 - 3 Y para ti, ¿cuál crees que es el principal motivo para aprender una lengua extranjera?
 - a Para conocer a nuevas personas
 - b Para ampliar mis conocimientos
 - c Para viajar y conocer mundo
 - 4 Expresa tus respuestas y compara tus ideas con las de tus compañeros.
- 2 Lee las palabras de estas columnas y elige cinco de ellas que asociarías directamente con la lengua y la cultura de los países hispanohablantes.

- | | |
|-----------------|------------------|
| • alegría | • desarrollo |
| • arte | • discriminación |
| • baile | • emociones |
| • celebraciones | • familia |
| • comida | • futuro |

¿Por qué las has seleccionado? Comparte tu elección con la clase.



2 Para leer y para comprender

¿Conoces la proyección de la lengua y la cultura del español en el mundo?
Lee el siguiente texto para tener más información.

El español: una lengua viva

¹ Se calcula que, actualmente, se hablan entre 6000 y 6500 lenguas en el mundo, aunque la mayoría de los habitantes del globo se comunica en un número reducido de ellas. Algunos idiomas cuentan con una población nativa muy extensa, como el chino, el español, el hindi y el inglés.

2 Demografía del español

El español es una lengua que hoy hablan casi 567 millones de personas en el mundo, ya sea como lengua nativa, segunda o extranjera. Es la segunda lengua del mundo por número de hablantes nativos (con más de 472 millones), tras el chino mandarín, y el segundo idioma de comunicación internacional. Es conveniente distinguir los territorios donde el español es lengua oficial, nacional o general, de aquellos en los que su presencia es minoritaria.



³ Las proyecciones indican que la comunidad hispanohablante seguirá creciendo para situarse, en 2050, en los 754 millones de personas. Hoy habla español el 7,8 % de la población mundial. En 2060, Estados Unidos será el segundo país hispanohablante del mundo, después de México.

lengua nativa
 hablantes nativos
 idioma de comunicación internacional
 lengua oficial nacional
 proyecciones
 comunidad hispanohablante
 segunda lengua
 lengua extranjera
 demanda
 matrículas
 capacidad de comunicación
 ámbito internacional
 activo económico
 vitalidad
 protagonismo
 las redes sociales

4 El español como lengua extranjera

Se calcula que, después del inglés, el español se disputa con el francés y con el chino mandarín el segundo puesto en la clasificación de idiomas más estudiados como segunda lengua. Se estima que más de 21 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera. Existen indicadores parciales de que la demanda de español ha crecido en los últimos años.

5 El español como activo económico

Tanto las cifras de matrículas en lengua española en Estados Unidos como las necesidades lingüísticas del Reino Unido justifican la elección por parte de los hablantes en el sentido de que ambas sitúan en primer lugar al español, una lengua que, combinada con el inglés, es la opción que más aumenta la capacidad de comunicación de sus hablantes en el ámbito internacional. No es de extrañar, por tanto, que el hecho de saber español, además de inglés, sea percibido como un activo económico considerable por parte de los hablantes nativos de inglés.

6 El español en Internet y en las redes sociales

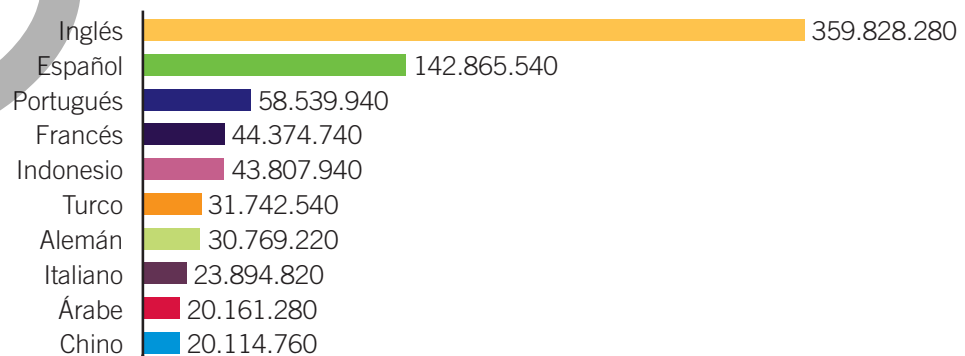
En la actualidad, el español es la tercera lengua más empleada en Internet por número de internautas. Los dos idiomas que están por delante del español son el inglés y el chino. Si se tiene en cuenta que el chino es una lengua que, en general, solo la hablan sus nativos, el español se situaría como la segunda lengua de comunicación en Internet tras el inglés.

Lenguas más usadas en la red (noviembre 2015)

■ Inglés 25,9 %	■ Portugués 3,9 %	■ Francés 2,9 %
■ Chino 20,9 %	■ Japonés 3,4 %	■ Alemán 2,5 %
■ Español 7,6 %	■ Ruso 3,1 %	■ Otras lenguas 21,8 %
■ Árabe 5 %	■ Malayo 2,9 %	

Uno de los indicadores de la vitalidad del español en Internet es el protagonismo que esta lengua ha adquirido en los últimos años en las redes sociales. Actualmente, el español es la segunda lengua más utilizada en dos de las principales redes sociales del mundo: *Facebook* y *Twitter*. Por otra parte, el español es la segunda lengua más importante en *Wikipedia* por número de visitas.

Número de usuarios de Facebook por lengua



- 1 ¿Conoces la posición del español respecto a las lenguas mayoritarias en el mundo? Basándote en el contenido del texto, responde a las siguientes preguntas (párrafos 1 y 2).



- a ¿Qué tienen en común el chino, el español, el hindi y el inglés?
- b ¿Cuántos hablantes de español hay en el mundo?
- c ¿Qué posición ocupa el español en cuanto a la cantidad de personas nativas que lo hablan?
- d ¿Cuál es la primera lengua del mundo respecto al número de hablantes nativos?
- e ¿Cuál es la segunda lengua predominante en la comunicación internacional?

Lectura y comprensión
Cuaderno 1.1
Actividades 1 y 2

EL JUEGO DE LAS PALABRAS

- 1 Las palabras que vas a ver a continuación están relacionadas con el uso de las lenguas que aparecen en los párrafos 1 y 2 del texto. ¿Podrías organizarlas en el recuadro de abajo?

español chino (mandarín) hablan comunica inglés internacional
oficial nativa extranjera francés hindi minoritaria

- 2 Completa el recuadro ubicando las palabras en la columna correspondiente.

Lenguas	Acciones que indican intercambios	Características de una lengua
español		

3 Piensa

Contesta las siguientes preguntas basándote en los párrafos 3 y 4 del texto y elige la opción correcta.

- 1 En un futuro, el país que tendrá mayor número de hispanohablantes será...
 - a México
 - b España
 - c Estados Unidos
 - d Argentina
- 2 El idioma más estudiado como segunda lengua en el mundo es...
 - a chino mandarín
 - b inglés
 - c francés
 - d español

EL JUEGO DE LAS PALABRAS

1 Busca en el párrafo 5 del texto las palabras o expresiones que significan:

- a cantidad de registros: *...cifras de matrículas...*
- b habilidad de interacción:
- c espacio universal:
- d beneficio en las finanzas:

2 Busca cuatro palabras que te resulten significativas en relación con el uso de las lenguas en Internet y escribe cuatro breves reflexiones para responder a esta pregunta:

¿En qué medida la lengua y la cultura, asociadas a las nuevas tecnologías, contribuyen a dar forma a nuestra identidad?

internautas

- a *El aumento del número de internautas en español puede determinar que la cultura de habla hispana adquiera cada vez mayor importancia internacional.*

- b
- c
- d
- e

Word cloud containing the following words: **español**, **inglés**, **chino**, **actualidad**, **tercera**, **Internet**, **idiomas**, **Facebook**, **Wikipedia**, **protagonismo**, **lengua**, **segunda**, **vitalidad**, **años**, **comunicación**, **redes**, **Twitter**, **visitas**.

PARA USAR CORRECTAMENTE LA LENGUA

¿Quieres aprender a relacionar sustantivos, adjetivos y artículos correctamente? Recuerda algunas reglas básicas sobre el género y el número de los sustantivos en español.

El género de los sustantivos y de algunos adjetivos

- Los sustantivos en español pueden ser de género masculino o femenino.
- En la mayoría de los casos, los sustantivos y adjetivos masculinos terminan en -o y los femeninos en -a.
- Los sustantivos que terminan en -e suelen tener una forma única.

Atención:

- Hay muchos sustantivos terminados en *-ma*, que son masculinos (porque son de origen griego): *problema, idioma, poema, tema, etc.*
- Los sustantivos que terminan en *-ción, -sión* y *-dad* son femeninos: *repetición, expresión, habilidad, etc.*

El número

- Indica la cantidad de personas o cosas.
- En español hay dos terminaciones para formar el plural de los sustantivos y adjetivos: -s y -es.

COINCIDENCIAS

La coincidencia de género y número entre el sustantivo, el adjetivo y el artículo se llama concordancia: *la blanca paloma, esos libros viejos.*

1 Coloca el artículo **la/el/las/los** que corresponda a cada sustantivo.

...*la*... demografía

..... idioma	..... indicadores	..... hablantes
..... comunicación	..... demanda	..... internautas
..... territorios	..... necesidades	..... protagonismo
..... distribución	..... opción	..... redes sociales
..... proyecciones	..... capacidad	..... uso

2 Busca en el texto cinco construcciones en las que aparezcan sustantivos acompañados por artículos y adjetivos del mismo género.

a *una población nativa*

b

c

d

e

f

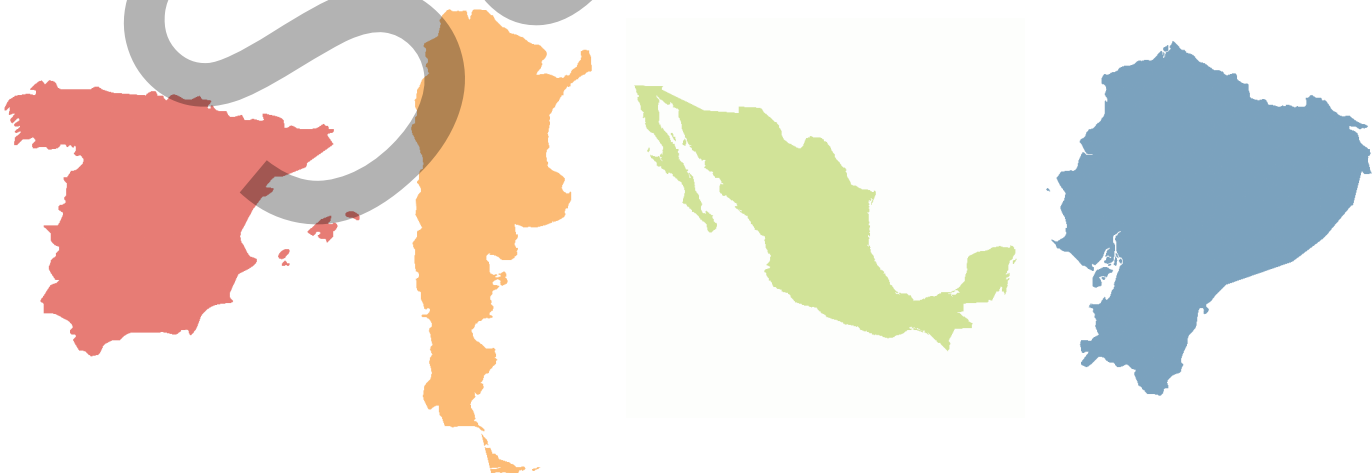
4 Para entender Pista 1

Gramática en contexto

Cuaderno 1.1
Actividades 3 y 4

- 1 Escucha lo que un profesor de Español como Lengua Extranjera cuenta sobre su investigación en relación con la importancia del español en el mundo en la actualidad. Escucha la audición dos veces y selecciona la opción correcta.
 - a ¿Qué se espera en el futuro en relación con la lengua española?
 - i Más homogeneidad de la lengua
 - ii Un mayor número de hablantes
 - iii Más variedad de hablantes
 - b ¿A qué estudiantes de español hace referencia el texto?
 - i A los que aprenden la lengua en sus países
 - ii A los que viajan a diferentes países de habla hispana
 - iii A los que estudian la lengua en España
 - c Según el texto, ¿qué característica muestran las diferentes maneras de hablar español?
 - i Son muy diferentes entre sí
 - ii Se parecen bastante
 - iii Son poco conocidas
- 2 Basándote en la audición, empareja las siguientes frases.

a En muchos países, el español funciona como...	i ... segunda lengua.
b La historia del español es...	ii ... lengua oficial.
c El anuncio hace referencia a...	iii ... muy antigua.
	iv ... interesante para el mercado editorial.
	v ... la importancia de las editoriales americanas.
	vi ... la industria editorial española.
- 3 Elige el mapa que corresponde al país con mayor número de hablantes de español en la actualidad.



5 Para reflexionar y hablar TdC

- 1 ¿Has viajado a algún país hispano? ¿Tienes amigos hispanos en las redes sociales?
¿Te sorprendieron algunas de sus costumbres? Lee el siguiente texto y añade tus conclusiones a los comentarios de tus compañeros sobre este tema.

Usos y costumbres que debes conocer antes de viajar a España.

Vocabulario
Hoja de trabajo 1.3

Antes de viajar a cualquier país, un buen viajero debe buscar información sobre los usos y costumbres, así como de los buenos y malos modales del país de destino.

Cuando se viaja a otro país en ocasiones llevamos con nosotros nuestras costumbres y tradiciones, pero tenemos que intentar abrir nuestra mente y pensar que no siempre esas costumbres son adecuadas en el país donde viajamos. No son siempre malos modales, pueden quedar solo en pequeñas confusiones a veces divertidas, pero otras veces, esos errores pueden crear pequeños conflictos.

Está claro que hay buenos y malos modales internacionales como no emborracharse, no escupir o tirar los papeles a la papelera, pero hay otros usos, costumbres y normas que son propias de un país y que, aunque nos choquen, se deben respetar. Es el ejemplo de Martijn, el voluntario holandés, que se sorprendió al descubrir que en España solo eran dos besos en lugar de los tres. Una pequeña confusión solventada con una sonrisa.

Como futuro viajero a España, seguro que estás muy interesado en conocer otros ejemplos de buenos y malos modales, normas que pueden ser diferentes a otros países. Aquí tienes algunas...

- a** Dos besos en España entre chicos y chicas al ser presentados. Entre chicos normalmente se dan la mano en las presentaciones.
- b** Abrazos solo cuando hay gran confianza.
- c** No señales con el dedo a una persona o a un lugar donde pueda encontrarse alguien. Puede pensar que estás hablando de ella.
- d** Nudismo en las playas. No está prohibido por regla general, aunque hay ayuntamientos que lo prohíben y solo lo permiten en áreas nudistas. Existe la posibilidad de buscar zonas naturistas en toda España.
- e** Sin camiseta por los centros urbanos. No está prohibido en general, pero muchas personas piensan que es de mal gusto. En los últimos años ciudades como Barcelona han creado normas para evitarlo, incluso con posibilidades de recibir una multa.

Estos son algunos ejemplos que esperamos sirvan como pequeña introducción, pero podrás ampliar más en páginas oficiales.

¡Recuerda que al final, el sentido común es siempre la principal regla!

europa.eu

ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE

Teniendo en cuenta tus lecturas, investigaciones y la audición que has escuchado, haz una presentación oral a tus compañeros sobre una historia, una anécdota o una situación cotidiana que sirva para mostrar tu punto de vista en relación con la siguiente pregunta:

¿Crees que hay características de la cultura y de la sociedad española o hispanoamericana que se reflejan en su lengua?

Escritura
Cuaderno 1.1
Actividad 1

6 Para escribir y terminar

- 1 De todas las palabras que se han usado en esta unidad, elige una que, según tu opinión, representa mejor a la lengua española. Asegúrate de usar adecuadamente el género y el número de los sustantivos y adjetivos que hayas utilizado.
 - Busca si tiene varios significados.
 - Busca materiales sobre ella en Internet.
- 2 Escribe un comentario personal de entre 100 y 150 palabras aproximadamente donde:
 - Indiques cuál es la palabra que has elegido.
 - Expliques el valor que tiene esa palabra en el mundo hispanohablante.
 - Compares el sentido de dicha palabra en tu propia lengua y cultura.
- 3 Organiza tu comentario.
 - Ponle un título.
 - Desarrolla el comentario siguiendo el orden de los tres pasos señalados en la actividad anterior.
 - Sacar una breve conclusión donde relaciones la lengua y la identidad cultural.

